劉伯納天均律師啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大 VICK, McPHEE 律師行香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件

·承 辦·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東各地之客户服務·

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行：
中環畢打街1-3號
中建大厦1412室
電話：5-224049
國文傳真：(852)5-8452149
電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀冚
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購

電話：253·4566

S.J. LEW Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V8 Tel:253-4566

龍鳳餅家

LOONG FOONG RESTAURANT AND BAKERY

精製
中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅

附設
咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適
招呼週到

七天營業
歡迎惠顧

供應
精美餅咭
餽贈親友
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號
TEL: 688-0837 688-3135

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST., VANCOUVER. B.C.
TEL: (604) 684-2178
片打東街277號

營業時間：由上午七時至下午六時

利潤越低，生意越好
「密食當三番」

蒸飽 臘腸卷 叉燒飽 鷄飽 荳沙飽 蓮蓉飽 奶黃飽

早午晚餐 粥粉麵飯 中西禮餅 麵飽蛋撻

明和公司 MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購

各款餐館貨品現金採購特價優待
（特價品除外）

HOY INDUSTRIES INC. 許忠鋁窗公司

432—7835

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

雙層玻璃窗
屋內暴風窗
新膠質外牆
換屋頂水潤
靚露台上蓋
專造鋁窗紗

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

- 香港/台北 來回769元起
- 賭城 來回199元起
- 三藩市 來回199元起
- 羅省 來回279元起
- 邁阿密 來回299元起
- 紐約 來回299元起
- 愛民頓 來回 99元起
- 沙省 來回159元起
- 芝加哥 來回259元起
- 倫敦 來回598元起
- 多倫多 來回199元起
- 澳洲 來回1398元起

特別介紹 龍年旅遊精選

★中國遊：暢遊北京、西安、杭州、上海、廣州。出發：3月29日、5月3日、6月7日 1888元起
★國泰星、馬、泰香港遊每月出發1868元起
★韓航：漢城、台灣環島回港九日遊1338元起
★日航東京台灣環島回港十日遊1588元起
★國泰回港連一流酒店一週大特價1288元起

(604) 684-4151

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話：253-4706
取價從廉 24小時服務

修理：
餐櫃 雜貨店 家庭電器
凍櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 燒頭雪櫃

裝置設計 · 空氣調節 ·

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

全部新裝修
日租 月租
任從尊便
者英或補助
特別優待
無任歡迎
僑胞惠顧

中西招牌

專寫中西招牌：木板·膠板·廚窗·貨車·廣告等等·
255·7264

萬能建築工程公司

承建設計
新屋宅
商業住
酒樓餐館
價錢相宜
交貨快捷
鍾洽 電273·7898

貨車租賃服務

251·5628
倒樹清理垃圾
搬運雜貨

思維裝修

大小工程 內外油漆 鋪磁磚 電門鎖 柏文
洗碗機 水管 煤氣 保險 電機
冷氣 五金 生意 移民 二九一六〇
兼修 雜貨店 宅

屋頂工程

屋頂 屋頂 水泥 露台 大小 專門 均有 免費
補漏 翻修 翻新 維護 工程 牌照 保證 估價
電話：538·4401 鴻基建築公司

達成建築裝修

柏文 餐館 屋頂 內外 磚石 磁磚 水泥 牆身 各款 水電
住宅 商店 瓦仔 油漆 結砌 砌鋪 路面 批盪 園欄 修理
6時后電話：255·5296

永恒裝修建築公司

特價優待大小裝修
估價準—平！ 經驗豐—快！
工具齊—靚！ 顧客讚—信！
電271·1393 國粵英語

威文建築設計裝修

內外 專門 車房 資料 承建 舊樓 廚窗 土木 內外 免費
翻新 露台 鋪砌 新屋 換新 廁所 間格 油漆 估價
電話：430·3740

和平電子服務

電話：
254 2595
251 4279
電視機 錄影機 政府牌照 上門服務 收費低廉

Hello! 明贊裝修工程

承建 木工 泥水 油漆 大小 各項 工程 快捷 妥當 林贊 DON LAM
電話：255-3917

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：254·2764

長程搬運公司

大型貨車，有升降機，
代客搬運傢俬貨物，
有免費箱合借用，
價錢最平，具有經驗·
253·2841

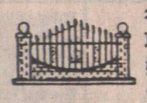
佳記

柏文護理 熱水按喉 燈飾 修理
電話：255·6497

振雄建築裝修公司

屋頂翻補新 屋頂 水泥 新建 土木 資料 露台 外牆 內外 免費
裝修 加改 廁所 地板 膠板 油漆 估價
電話：251·7664

加華建築裝修



項目：藝工程 漆工 盜窗 鐵杆 妮路 砌石 磚面 鐵網 砌牆 各式圍墻
電話：255-6889 435-5192

煒華電器

政府牌照
商業 電器 防盜 通話 防火 各種 安裝 免費估價
住宅 工程 警鐘 設備 警鐘 電器 修理
253-8082 周生

海外房屋維修公司

晝夜服務。免費估價

屋頂 水泥 房屋 膠質 土木 圍牆 電燈 廁所 磁磚
瓦仔 露台 補漏 外牆 車房 欄杆 水喉 改建 水泥
254·2595

政府牌照。均有保證

榮昌裝修公司

政府牌照 油漆 車房 土木 廚房 水喉 電器 商業 瓦仔 水泥
改建 廁所 更換 按揭 住宅 小工 路面
電話：874·8043 (24小時服務)
680·5927 (傳呼機)

彭鴻記裝飾

電話：874-6915
工作室 土庫 裝修 承建
安當 間格 設計 油漆 新屋

實平修理

雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253·3298 呼機 645·4309

HILLCREST PLUMBING

爲更好服務顧客起見，現將 212 E.17TH AVE. 門市部關閉，在這期間一切水喉，熱水爐，浴缸，廁所，和其它的存貨大平賣，由30%至50%OFF或試還價，無任歡迎。
FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧，無任歡迎。

本公司還設有服務部
按裝及修理水喉煤氣，暖爐浴室，通渠廁所等一切工程，
電話：879·2122
(24小時服務) 879·5301

濠建築工程公司

政府牌照 商業 瓦仔 房屋 陽台 鋁窗 水電 廚房 大小 免費估價 資料 磚砌
修理 住宅 水喉 改建 車房 油漆 裝修 廁所 工程 估價 鋪砌
電話：876·4594 OR 872·5877

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工程 電動 通渠 裝修 砌鋪 油漆 閒格 修建 商店 屋宅 裝修 建修

李華電器修理

收費低廉 上門服務 政府牌照 電爐 乾洗機 洗衣機 雪櫃 冰箱
電話：876 0278

大昌房屋屋頂工程

24小時服務·免費估價
公司：251-2697
251-5628
政府牌照 均有保證

屋頂 屋頂 土木 各類 外牆 新造 電燈 室內
補漏 翻修 改建 燒焊 膠板 廚房 水喉 裝修
漏新 新修 建築 焊接 板金 廁所 喉管 修理

宏利房屋維修公司

24小時服務·免費估價
電：251·2895
傳呼機：667·3693
政府牌照·均有保證

屋頂 屋頂 水泥 廁所 浴缸 土庫 水泥 按揭 外牆
補漏 翻補 水喉 油漆 瓷磚 車房 圍墻 門窗 膠板
漏新 新修 喉管 漆工 磚瓦 房屋 墻壁 窗板

專通渠道 日夜服務

專具 門工 電動 商業 水管 漏水 水管 電爐 電器
通渠 住宅 阻塞 救急 更換 修理 安裝
電話：254·1176
或434·2082 余先生

黃氏建築公司

873·9361
水泥 砌磚 鋁鐵 車房 土庫 翻新 專起
路面 結石 欄杆 陽台 裝修 舊屋 新屋

中央冷暖電器公司

24小時服務
電話：251·1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照

- 大小凍房
- 冰櫃凍櫃
- 雪櫃爐頭
- 乾洗衣機
- 洗碗碟機
- 制雪機
- 冷氣機
- 暖氣機
- 熱水箱
- 各種電器

昌盛水喉

星期一至六
公司：872·2468
325·8640
傳呼機：680·7016
廿四小時專人服務

急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
修理按裝 暖爐水 HEAT

永成建築裝修公司 政府註册

免費估價
內外 廚房 水喉 露台 土庫 改建 商業
油漆 酒吧 電器 車房 間格 翻新 住宅
請電：255·9837 余洽

胡氏電器工程有限公司

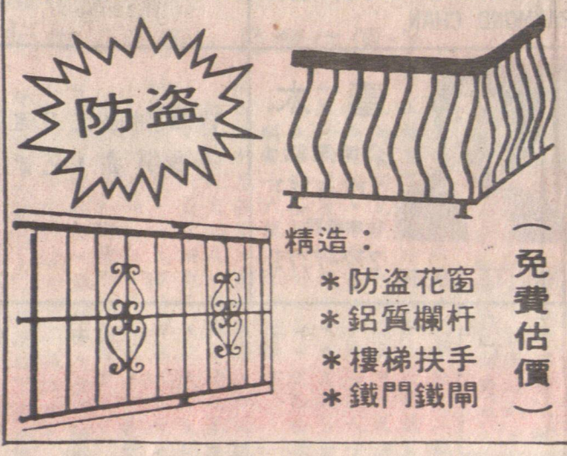
B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286

- 商業住宅電器工程
- 加改電錶電箱電綫
- 栢文消防警報系統
- 緊急照明設備安裝
- 大小安裝修理工程
- 商業餐館栢文保養

免費估價
工作符合政府安全規格

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430·4552 或 435·5188



精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

(免費估價)